

## Я даю згоду на безкоштовний стоматологічний огляд дитини

.....  
ім'я та прізвище дитини

PESEL дитини

.....  
школа / клас

**Огляд буде виконувати:** Міський Медичний Центр "Полісся" / Міський Медичний Центр "Середмістя"  
(непотрібне викреслити)

Огляд проводиться в рамках співпраці міста Лодзь з ЮНІСЕФ на підставі угоди від 13 червня 2022 року. Після перевірки батьки будуть поінформовані про поточний стан здоров'я своєї дитини.

.....  
Підпис одного з батьків / законного опікуна дитини

**Виконання завдання можливе завдяки фінансовій підтримці, наданій  
Дитячим фондом ООН UNICEF**



Спільно  
Wspólnie



### 1. Інформаційне застереження про обробку персональних даних

Беручи до уваги правила, передбачені ст. 13 п. 1 і п. 2 RODO, повідомляємо, що ми обробляємо персональні дані в Міському Медичному Центрі "Полісся" в Лодзі.

#### I. Адміністратор персональних даних

Адміністратором Персональних Даних є Міський Медичний Центр "Полісся" в Лодзі (90-557) на вулиці Анджея Струга, 86, внесений до реєстру асоціацій, інших громадських і професійних організацій, фондів і автономних медичних установ Національного Судового Реєстру, що проводиться районним судом Лодзі - Середмістя в Лодзі, XX відділ Національного Судового Реєстру, під номером KRS 0000139233, NIP: 7272408670, REGON: 000316393, іменованій далі Адміністратором.

#### II. Інспектор із Захисту Даних

Призначено Інспектора із Захисту Даних, з яким Ви можете зв'язатися з питань захисту Ваших персональних даних та реалізації прав: **Джоанна Сирч**, e-mail: [jssp.spzoo@gmail.com](mailto:jssp.spzoo@gmail.com), або листом на адресу, вказану в пункті I.

#### III. Цілі та підстави обробки

Ми обробляємо Ваші персональні дані, оскільки це необхідно для надання медичних послуг, в тому числі для:

- здійснення профілактики здоров'я, виконання на вимогу пацієнта або особи, що діє від його імені, дій, спрямованих на надання йому медичних послуг, а також на надання пацієнту медичних послуг – правова підстава ст. 9 п. 2 літера h) RODO;
- визначення Вашої особи до надання медичної допомоги, шляхом перевірки даних при організації візиту на відстані (контакт через телефон), а також в нашій установі в реєстратурі або в кабінеті лікаря - правова підстава ст. 6 п. 1 літера c) RODO, ст. 9 п. 2 літера h) RODO в поєдн. зі ст. 25 п. 1 Закону про права пацієнта і § 10 п. 1 п. 2 Розпорядження МОЗ;
- ведення та зберігання медичної документації - правова підстава ст. 9 п. 2 літера h) RODO в поєдн. зі ст. 24 п. 1 Закону про права пацієнта та Розпорядження МОЗ;

- здійснення прав пацієнта, наприклад, прийняття і архівування заяв, в яких Ви дозволяєте іншим особам доступ до медичних записів і надання їм інформації про стан здоров'я - правова підстава ст. 6 п. 1) літера c) RODO в поєдн. зі ст. 9 п. 3 і ст. 26 п. 1 Закону про права пацієнта і § 8 п. 1 Розпорядження МОЗ;
- зв'язку за допомогою вказаного Вами телефону або адреси електронної пошти, напр., для підтвердження бронювання або скасування дати візиту, а також для нагадування про візит, необхідність підготовки до візиту або процедури, а також про можливість отримання результатів досліджень - правова підстава ст. 6 п. 1 літера a, b) RODO і ст. 6 п. 1 літера f) RODO **як так званий законний інтерес адміністратора, яким є послуги з догляду за пацієнтом**;
- встановлення, захисту і пред'явлення претензій - правова підстава ст. 6 п. 1 літера f) RODO;
- ведення бухгалтерських книг і покладених на нас обов'язків, наприклад, виставлення рахунку за послугу, що може призвести до необхідності обробки персональних даних - правова підстава ст. 6 п. 1 літера c) RODO в поєдн. зі ст. 74 п. 2 закону від 29 вересня 1994 р. про бухгалтерський облік;
- здійснення відеоспостереження на території установи - правова підстава ст. 6 п. 1 літера f) RODO, як так званий законний інтерес адміністратора, який полягає в забезпеченні безпеки осіб і майна Адміністратора;
- відповіді на поставлені запитання, надіслані електронною поштою та за допомогою форм, доступних на нашому веб-сайті або поданих через телефон - правова підстава ст. 6 п. 1) літера f) RODO, як так званий законний інтерес адміністратора, яким є відповідь на відправлене повідомлення/поданий запит.

#### IV. Одержувачі даних

Персональні дані, що надаються Вами, ми можемо передавати тільки суб'єктам, які мають право на отримання персональних даних відповідно до законодавства, наприклад, Національному Фонду Охорони Здоров'я, особам і установам, уповноваженим Вами до перегляду медичних записів, а також суб'єктам, які мають право на обробку персональних даних відповідно до договорів, укладених з Адміністратором.

#### V. Передача даних іншим країнам або міжнародним організаціям

Персональні дані, надані Вами, не будуть передаватися за межі Польщі/ЄС/Європейської Економічної Зони.

#### VI. Термін зберігання даних

Персональні дані Ваших дітей будуть зберігатися протягом:

- 20 років у випадку медичної документації (за винятком випадків, зазначених у ст. 29 п. 1 закону про Права Пацієнта та Уповноваженого з Прав Пацієнта, «Закон. Вісник» з 2017, поз. 1318 єд. текст),
- 5 років у випадку направлення або призначення лікаря, рахуючи з початку року, наступного за роком, в якому було надано медичну допомогу.

Персональні дані, що обробляються на підставі Вашої згоди, зберігаються до тих пір, поки ця згода не буде відкликана, що не вплине на законність обробки, виконаної до відкликання, але не довше, ніж до часу збереження медичної документації, відповідно до чинного законодавства.

#### VII. Ваші права

Ви маєте:

1. право **доступу** до персональних даних та отримання їх копії,
2. право на **спростування** (виправлення) персональних даних,
3. право на **видалення** даних, якщо, на Вашу думку, немає підстав для того, щоб Клініка їх обробляла, за умови, що право на забуття не застосовується до персональних даних Пацієнтів, оброблюваних відповідно до ст. 9 п. 2 літ. h) RODO, включаючи, зокрема, дані, оброблювані в рамках медичної документації, та інші дані, оброблювані на підставі вищевказаної передумови, у зв'язку з чим у запиті на їх видалення буде відмовлено протягом усього терміну архівування медичної документації, який вимагається приписами законодавства,
4. право на **обмеження** обробки персональних даних, за винятком обробки персональних даних в рамках медичної документації та інших, оброблюваних на підставі вищевказаної передумови,
5. право на **заперечення** проти обробки персональних даних,
6. право на відкликання згоди на обробку персональних даних у будь-який час - *див. п. III.*
7. Ви також маєте право подати скаргу до наглядового органу, якщо вважаєте, що обробка персональних даних порушує положення регламенту RODO. Органом, відповідальним за вищевказану скаргу, є: Голова Управління із Захисту Персональних Даних вул. Ставкі 2, 00-193 Варшава.

#### VIII. Інформація про вимогу добровільності надання даних

Надані Вами персональні дані є обов'язковою вимогою у разі користування медичними послугами, у зв'язку з чим у разі відмови в наданні цих даних наслідком буде неможливість користування медичними послугами.

#### IX. Дані стосовно профілювання даних

Дані, надані Вами, не підлягають профілюванню Адміністратором.

#### Визначення та скорочення:

RODO - Регламент Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та про вільне переміщення таких даних, а також про скасування директиви 95/46/ЄС;

Закон про права пацієнта - закон від 6 листопада 2008 р. про права пацієнта та Омбудсмена з Прав Пацієнта;  
 Постанова МОЗ - Постанова Міністра Охорони Здоров'я від 6 квітня 2020 року про типи, обсяг і зразки медичної документації та способи їх обробки;

.....  
 Місто, дата, розбірливий підпис